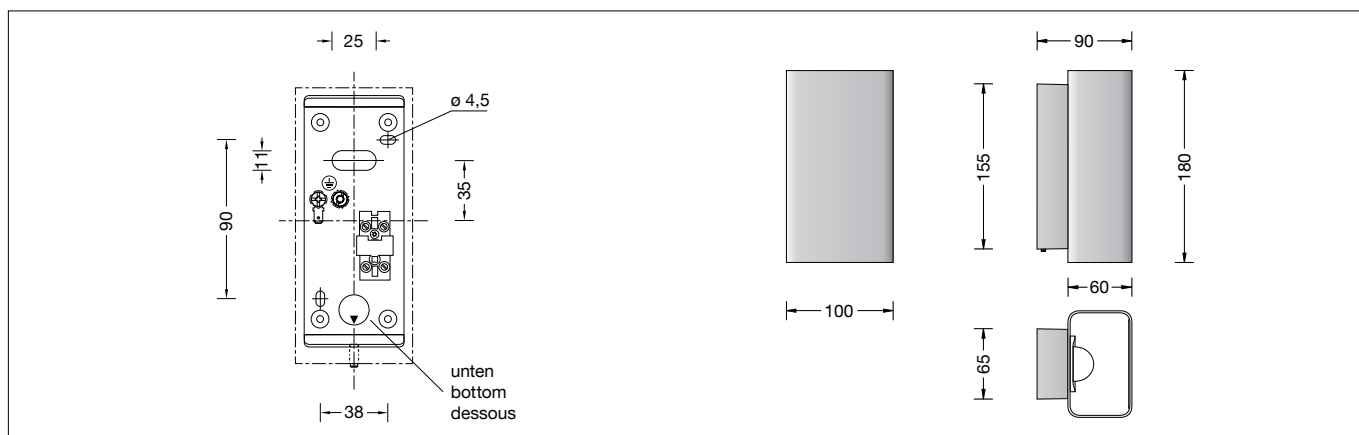


BEGA**50 213.4**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte · Innenleuchte mit samtschwarzem Metallgehäuse und farbiger Innenlackierung.
Lichtaustritt nach oben und unten.

Produktbeschreibung

Wandleuchte »STUDIO LINE«
Leuchtengehäuse aus Aluminium, Oberfläche Farbe samtschwarz
Innenfarbe matt messing
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
2 Befestigungslänglöcher
Breite 4,5 mm · Abstand 90 x 38 mm
1 Leitungseinführung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung
Anschlussklemme 2,5[□] mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Modul für Netzspannung
220-230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,65 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) F

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Wall luminaire · indoor luminaire with velvet black luminaire housing and inside hue.
The light emits upwards and downwards.

Product description

Wall luminaire "STUDIO LINE"
Luminaire housing made of aluminium, surface colour velvet black
inside hue matt brass
Reflector made of pure anodised aluminium
2 mounting slots
Width 4.5 mm · Distance 90 x 38 mm
1 cable entry for through-wiring for mains cable
Connecting terminal 2.5[□] with plug connection
Earth conductor connection
LED-Module for mains voltage
220-230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 0.65 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) F

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique · luminaire d'intérieur avec armature du luminaire laqué velours noir et avec teinte intérieur.
La répartition de la lumière vers le haut et vers le bas.

Description du produit

Applique »STUDIO LINE«
Boîtier du luminaire en aluminium, finition couleur noir satiné
teinte intérieure lait mat
Réflecteur en aluminium pur anodisé
2 trous de fixation oblongs
largeur 4,5 mm · Distance 90 x 38mm
1 entrée de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Module LED pour tension réseau
220-230 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 0,65 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Leuchten-Anschlussleistung	10 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 213.4 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0607/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	940 lm
Leuchten-Lichtstrom	249 lm
Leuchten-Lichtausbeute	24,9 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Feststellschraube lösen und Leuchtengehäuse abheben.
LED-Steckvorrichtung trennen. Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt).
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtengehäuse und Montageplatte herstellen.
LED-Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtengehäuse über Montageplatte aufsetzen und mit Feststellschraube befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Luminaire connected wattage	10 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 213.4 K3

Module designation	LED-0607/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	940 lm
Luminaire luminous flux	249 lm
Luminaire luminous efficiency	24,9 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Undo set screw and lift off luminaire housing. Loosen LED-connection and earth connection (plug connection).
Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate. Note position of application of the luminaire "arrow down".
Fasten the mounting plate with the supplied fastening material or other suitable fastening material to the installation surface.
Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to terminal (plug connection).
Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate. Push LED plug into coupler as far as it will go. Install luminaire housing over mounting plate and tighten set screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du luminaire	10 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

50 213.4 K3

Désignation du module	LED-0607/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	940 lm
Flux lumineux du luminaire	249 lm
Rendement lum. du luminaire	24,9 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Desserrer la vis de blocage et soulever l'armature du luminaire.
Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable).
Introduire le câble d'alimentation dans la platine de montage à travers l'entrée de câble. Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».
Fixer la platine de montage sur la surface de montage à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).
Relier le fil de terre entre l'armature du luminaire et la platine de montage.
Enfoncer jusqu'à l'arrêt la fiche de la LED dans la prise jusqu'à la butée.
Poser l'armature du luminaire sur la platine de montage et serrer la vis de blocage.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des BEGA AC-Moduls

Bei den BEGA AC-Modulen sind die LED-Platinen nicht einzeln austauschbar. Es muss immer das komplette AC-Modul ersetzt werden.

Der Austausch des BEGA AC-Moduls muss unter Einhaltung der 5 elektrotechnischen Sicherheitsregeln erfolgen.

Leuchte spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Spannungsfreiheit feststellen.

Die Bezeichnung des AC-Moduls ist auf der Unterseite der Moduleinheit vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.

Feststellschraube lösen und Leuchtgehäuse abheben.

LED-Steckvorrichtung trennen. Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt).

Beide rückseitigen Sechskantmutter (M3) lösen und Gehäuseoberteil von Gehäuseunterteil abnehmen.

Zum Austausch des AC-Moduls die braune (L) und blaue (N) Anschlussleitung durch Drücken der Klemmenlösetasten herausziehen.

Die 4 Befestigungsschrauben (Torxantrieb T10) lösen und das AC-Modul herausnehmen.

Das neue AC-Modul deckungsgleich auf die mitgelieferte Wärmeleitfolie setzen und befestigen. Dabei unbedingt darauf achten, dass bei den beiden tieferen Befestigungslöchern die Schrauben inklusive der Sperrzahnscheiben verwendet werden müssen.

Elektrischen Anschluss an den mit (L) und (N) gekennzeichneten Klemmen des neuen AC-Moduls vornehmen.

Komplettprüfung gemäß DGUV V3 und eine Funktionsprüfung durchführen, siehe DIN VDE 0701.

Gehäuseoberteil wieder auf das Gehäuseunterteil aufsetzen und beide Sechskantmutter (M3) festziehen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtgehäuse und Montageplatte herstellen.

LED-Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Leuchtgehäuse über Montageplatte aufsetzen und mit Feststellschraube befestigen.

Replacing the BEGA AC module

The LED PCBs in BEGA AC modules cannot be replaced individually. The entire AC module will have to be replaced.

Full compliance with the 5 safety rules for electrical equipment must be ensured when replacing the BEGA AC module.

Disconnect the luminaire from all possible power sources and secure it against re-energisation. Determine the absence of voltage.

The type designation of the AC module can be found on the underside of the module.

BEGA replacement modules match the light colour and light output of the original modules. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.

Use only solvent-free cleansers for cleaning the luminaire. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Undo set screw and lift off luminaire housing. Loosen LED-connection and earth connection (plug connection).

Loosen both rear hexagon nuts (M3) and remove the upper housing section from the lower part of the housing.

Press the terminal release buttons and pull out the brown (L) and blue (N) connecting cables to replace the AC module.

Undo the 4 mounting screws (Torx drive T10) and remove the AC module.

Place the new AC module congruently onto the heat conducting foil provided and secure it. Make absolutely sure that the screws are inserted with their toothed lock washer into the two deeper mounting openings. Make the electrical connection at the terminals marked (L) and (N) of the new AC module. Conduct a full check of the installation in accordance with DGUV V3 as well as a functional test (see DIN VDE 0701).

Replace the upper housing section on the lower housing section and tighten both hexagon nuts (M3).

Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate. Push LED plug into coupler as far as it will go. Install luminaire housing over mounting plate and tighten set screw.

Remplacement du module AC BEGA

Sur les modules AC BEGA, les platines LED ne peuvent pas être remplacées individuellement. C'est l'intégralité du module AC qui doit toujours être remplacée.

Il convient de procéder au remplacement du module AC BEGA dans le respect des 5 règles de sécurité suivantes en matière d'électrotechnique.

Mettre hors tension le luminaire et protéger contre tout rétablissement de l'alimentation. Constater l'absence de tension.

La désignation du module AC est inscrite sur la partie inférieure de l'unité du module.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par un électricien professionnel ou toute autre personne de qualification comparable à l'aide d'outils courants.

Desserrer la vis de blocage et soulever l'armature du luminaire.

Déconnecter la connexion de la LED et puis déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable).

Desserrer les deux écrous hexagonaux (M3) à l'arrière et retirer la partie supérieure du boîtier de la partie inférieure du boîtier.

Pour remplacer le module AC, retirer le câble de raccordement marron (L) et bleu (N) en appuyant sur les clips du bornier.

Dévisser les 4 vis de fixation (couple de serrage Torx T10) et retirer le module AC.

Placer le nouveau module AC en le superposant sur le film thermoconducteur fourni et le fixer. Ce faisant, il faut absolument veiller à ce que les vis, y compris les rondelles dentelées de blocage, soient utilisées pour les deux trous de fixation plus profonds.

Procéder au raccordement électrique aux borniers marqués d'un (L) et d'un (N) du nouveau module AC.

Effectuer une vérification complète selon la directive allemande DGUV V3 ainsi qu'un test de fonctionnalité, se reporter à DIN VDE 0701.

Replacer la partie supérieure du boîtier sur la partie inférieure du boîtier et serrer les deux écrous hexagonaux (M3).

Relier le fil de terre entre l'armature du luminaire et la platine de montage.

Enfoncer jusqu'à l'arrêt la fiche de la LED dans la prise jusqu'à la butée.

Poser l'armature du luminaire sur la platine de montage et serrer la vis de blocage.

Ersatzteile

LED-Modul 3000K

LED-0607/930

Spares

LED module 3000K

LED-0607/930

Pièces de rechange

Module LED 3000K

LED-0607/930